

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/RO/W/99

23 de septiembre de 2003

(03-5045)

Comité de Normas de Origen

Original: inglés

MECANISMO DE EXAMEN DE TRANSICIÓN DE CHINA

Se ha recibido del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu la siguiente comunicación, de fecha 22 de septiembre de 2003.

Preguntas formuladas por el Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu

1. Método de cálculo del porcentaje de transformación sustancial

En el inciso ii) del apartado a) del artículo 2 del Acuerdo sobre Normas de Origen se establece que "cuando se aplique el criterio del porcentaje *ad valorem*, se indicará también en las normas de origen el método de cálculo de dicho porcentaje". Por otra parte, en el párrafo 98 del Informe del Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de China se establece que "los criterios para adoptar una determinación sobre la existencia de una transformación sustancial eran: a) que sea necesario cambiar la clasificación arancelaria al nivel de 4 dígitos en el Arancel de Aduanas; o b) que el componente de valor añadido sea igual o superior al 30 por ciento del valor total de un producto nuevo".

Sin embargo, en el artículo 3 del *Reglamento temporal (revisado) de las Aduanas de la República Popular China sobre el origen de las mercancías importadas* se establece que "[P]rocesos sustancial es aquel por el que el porcentaje *ad valorem* de un producto acabado o el componente de valor añadido sea superior al 30 por ciento del valor total de un producto".

¿Podría China indicar cuál es el método utilizado para calcular este porcentaje?

2. Operación de elaboración que confiere origen al producto

De conformidad con el inciso iii) del apartado a) del artículo 2 del Acuerdo sobre Normas de Origen, "cuando se prescriba el criterio de la operación de fabricación o elaboración, deberá especificarse con precisión la operación que confiera origen al producto".

En el párrafo 2 del artículo 6 del *Reglamento de las Aduanas de la República Popular China sobre el origen de los elementos de las mercancías exportadas* figura la siguiente descripción: "... productos que parcial o totalmente utilizan materias primas importadas o partes que dentro del territorio de la República Popular China se someten a la fabricación y elaboración primaria y final por la que su apariencia externa y su forma sustancial o su uso cambien esencialmente. Las listas de procesos de fabricación se basarán principalmente en la secuencia de fabricación y elaboración, complementada por el principio de la proporción de montaje, y serán establecidas y ajustadas por la

autoridad competente de las administraciones de economía y comercio exteriores, así como por el Consejo de Estado".

Además, el artículo 28 de la *Aplicación del Reglamento temporal de las Aduanas de la República Popular China sobre el origen de los elementos de las mercancías exportadas* establece que "... el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica preparará y promulgará posteriormente las listas de fabricación y elaboración correspondientes".

Agradeceríamos que China facilitara estas listas de fabricación y elaboración y nos informara de las condiciones en que se aplicarán las normas suplementarias. Por otra parte, ¿podría China explicar cómo se calcula la proporción de montaje en virtud de su Reglamento?

3. La determinación de origen y su revisión por procedimientos judiciales, arbitrales o administrativos

El apartado j) del artículo 2, el apartado h) del artículo 3 y el párrafo 3 f) del Anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen de la OMC se refieren a las medidas administrativas para la determinación de origen, ya sean preferenciales o no preferenciales. En ellos se establece que los Miembros se asegurarán de que "toda medida administrativa que adopten en relación con la determinación de origen sea susceptible de pronta revisión por tribunales o procedimientos judiciales, arbitrales o administrativos -independientes de la autoridad que haya emitido la determinación- que puedan modificar o anular dicha determinación". Por otra parte, en el párrafo 2 de la sección D del artículo 2 del Protocolo de Adhesión de China a la OMC se establece que "En todos los casos en que el derecho inicial de apelación sea un derecho de apelación ante un órgano administrativo, habrá la posibilidad de optar por apelar contra la decisión ante un órgano judicial."

Sin embargo, en el artículo 9 del *Reglamento temporal de las Aduanas de la República Popular China sobre el origen de las mercancías importadas*, se establece que la Administración General de Aduanas de la República Popular China adopta la decisión definitiva si hay inconvenientes para la aplicación del Reglamento.

En el caso de un importador que necesite apelar contra una decisión sobre el origen de mercancías importadas, nos gustaría saber a qué oficina debería dirigirse el formulario de apelación. Por otra parte, ¿podría China decir cuál es el plazo para presentar una apelación de ese tipo y facilitar información sobre el procedimiento de apelación aplicable?

El artículo 9 del *Reglamento temporal* de China citado *supra* parece indicar que la Administración de Aduanas de la República Popular China es el organismo que determina el origen de las mercancías y reevalúa la apelación. ¿Podría China confirmar si este entendimiento es correcto y, de ser así, cómo se justifica este reglamento en virtud del Protocolo de Adhesión de China a la OMC y el Acuerdo sobre Normas de Origen de la OMC?

4. Confidencialidad de la información

En el apartado k) del artículo 2, el apartado i) del artículo 3 y el párrafo 3 g) del Anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen de la OMC se establece que los Miembros se asegurarán de que "toda información que sea de carácter confidencial, o que se haya facilitado confidencialmente a efectos de la aplicación de normas de origen, sea considerada estrictamente confidencial por las autoridades competentes, que no la revelarán sin autorización expresa de la persona o del gobierno que la haya facilitado, excepto en la medida en que pueda ser necesario en el contexto de procedimientos judiciales".

Sin embargo, el *Reglamento temporal (revisado) de las Aduanas de la República Popular China sobre el origen de las mercancías importadas* no contiene ninguna cláusula de confidencialidad específica. ¿Podría China explicar cómo aborda su Reglamento las cuestiones relacionadas con la confidencialidad?

5. Sanciones por la importación de productos cuyo origen se indique falsa o fraudulentamente

En el apartado g) del artículo 2, el apartado e) del artículo 3 y el párrafo 3 c) del Anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen de la OMC se establece que los Miembros se asegurarán de que "sus leyes, reglamentos, decisiones judiciales y disposiciones administrativas de aplicación general en relación con las normas de origen [...] se publiquen como si estuvieran sujetas a las disposiciones del párrafo 1 del artículo X del GATT de 1994 y en conformidad con las mismas".

En el artículo 8 del *Reglamento temporal de las Aduanas de la República Popular China sobre el origen de las mercancías importadas* se establece que "con respecto a la información falsa o fraudulenta del origen de las mercancías importadas, las Aduanas de la República Popular China aplicarán sanciones en virtud del Reglamento".

Agradeceríamos que China indicara si se han publicado relaciones de sanciones por información falsa o fraudulenta.
